



S40 Advance Series II / S50 Advance Series II

Thermal
Life-support
Cabinet

Rappresentante Autorizzato:
Authorised Rep Compliance Ltd.
Ground Floor, 71 Lower Baggot
Street, Dublin, D02 P593, Ireland

Istruzioni utente - Unità di terapia intensiva medica per mammiferi, rettili e uccelli.

Contenuti

Sezione	Oggetto	Pagina
1	Introduzione	2
2	GUIDA RAPIDA	2
3	Disimballaggio	4
4	Ubicazione e Montaggio	5
5	Sistema controllo Digitale	7
6	Temperatura	9
7	Umidità e Ventilazione	9
8	Controllo Velocità Ventola	10
9	Cura di animali Piccoli	10
10	Illuminazione Interna	12
11	Pulizia	12
12	Manutenzione e Calibrazione	13
13	Specifiche	14



**Leggere le istruzioni
prima dell'uso.**



Pericolo. Non destinato all'uso con ossigeno gassoso. L'uso di ossigeno crea pericolo di incendio.

Gli apparecchi danneggiati non devono essere utilizzati.

L'apparecchio e il suo cavo di alimentazione devono essere collocati in un'area interna non soggetta a spruzzi d'acqua o umidità e protetta da o fuori dalla portata degli animali.

Le riparazioni devono essere eseguite solo da una persona qualificata.

L'apparecchio non deve essere usato, pulito o mantenuto da bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o senza esperienza senza supervisione. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

Scollegare l'unità dall'alimentazione di rete durante la pulizia. Assicurarsi che tutte le parti elettriche siano mantenute asciutte. Evita le soluzioni a base di alcol e assicurati che tutto il disinfettante sia stato accuratamente risciacquato dalle parti in plastica con acqua pulita. Le soluzioni disinfettanti possono causare gravi rotture della plastica se non risciacquate correttamente.

Annotare qui il numero di serie dell'apparecchio: _____

AVVISO IMPORTANTE

Brinsea Products Ltd e i suoi agenti o distributori non saranno responsabili per la perdita di animali in caso di guasto comunque causato e si consiglia all'utente di predisporre la propria copertura assicurativa in caso di perdita di alimentazione o guasto meccanico o elettrico potrebbe causare perdite inaccettabili.

1 Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto della nuova unità di terapia intensiva Vetario. Vetario S40 Advance Series II e S50 Advance Series II forniscono l'ambiente di terapia intensiva veterinaria ideale per i pazienti perioperatori sensibili all'ipotermia, allo shock e ad altre complicanze postoperatorie. Questi prodotti offrono ai pazienti le migliori possibilità possibili di una guarigione di successo.

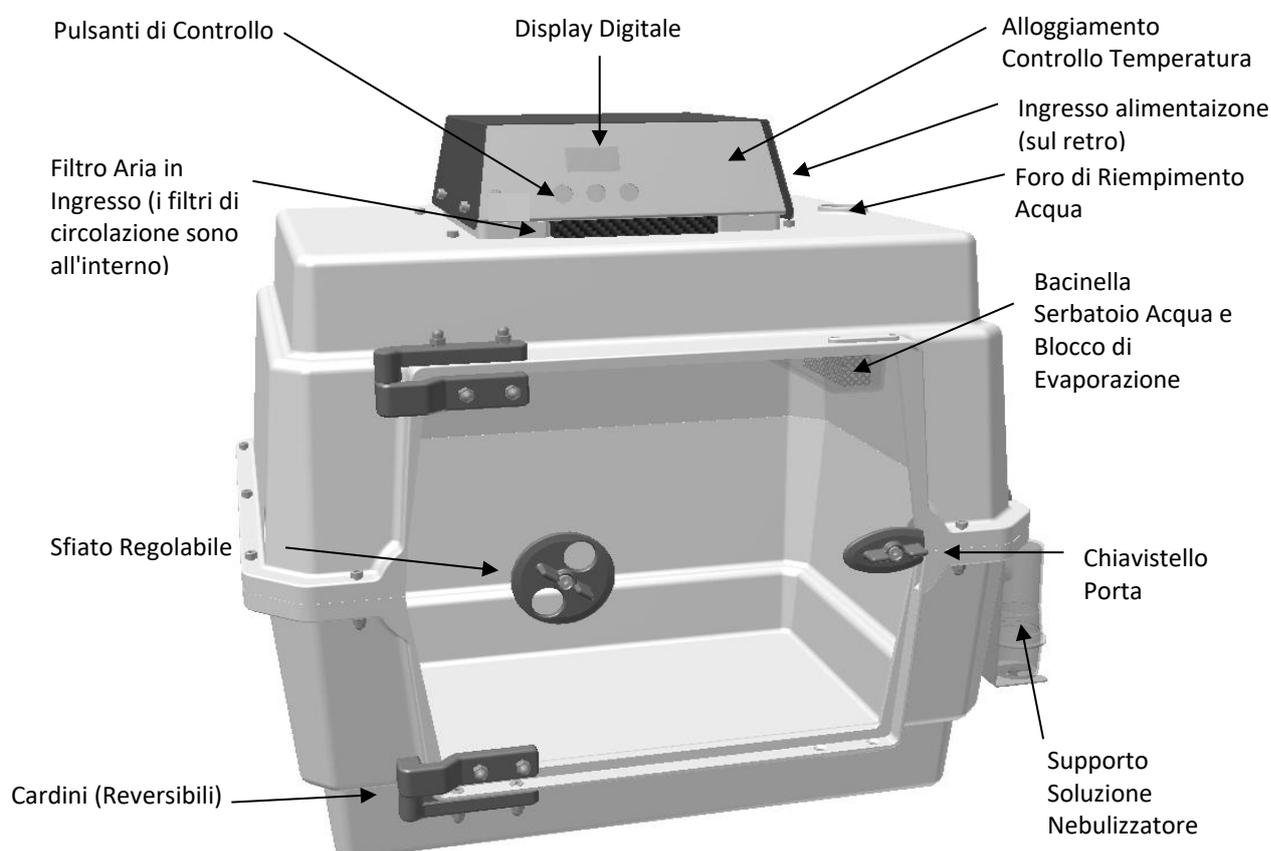
Queste istruzioni descrivono in dettaglio il funzionamento della vostra nuova unità di terapia intensiva Vetario. Si prega di leggerle attentamente prima di configurare l'unità per ottenere i migliori risultati e conservare queste istruzioni al sicuro per riferimenti futuri. L'unità di terapia intensiva è progettata per consentire all'utente di variare le condizioni ambientali per adattarsi al recupero di un'ampia gamma di specie e l'impostazione specifica per ogni scenario di recupero va oltre lo scopo di queste istruzioni. È disponibile una vasta gamma di libri e testi veterinari che trattano le tecniche di recupero degli animali.

Le principali applicazioni per l'S40 e l'S50 sono come unità di terapia intensiva avanzata per animali e uccelli malati, feriti o postoperatori.



Per registrare il vostro nuovo prodotto Vetario, visita www.vetario.co.uk e segui il link sul lato destro della home page per qualificarti per la tua garanzia gratuita di 3 anni.

Fig. 1 Funzionalità di Vetario S40 Advance Series II e S50 Advance Series II (in fig. modello 40)

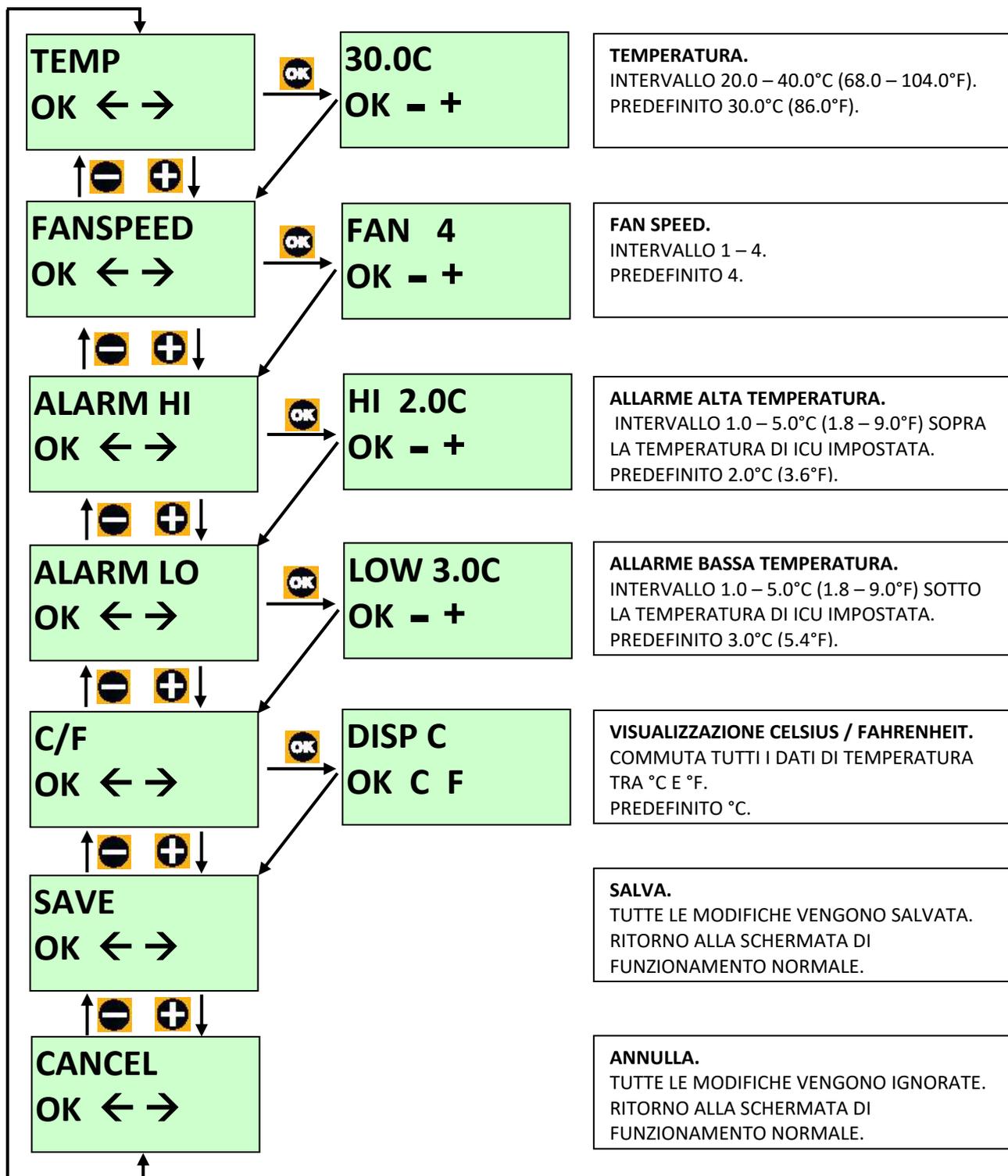
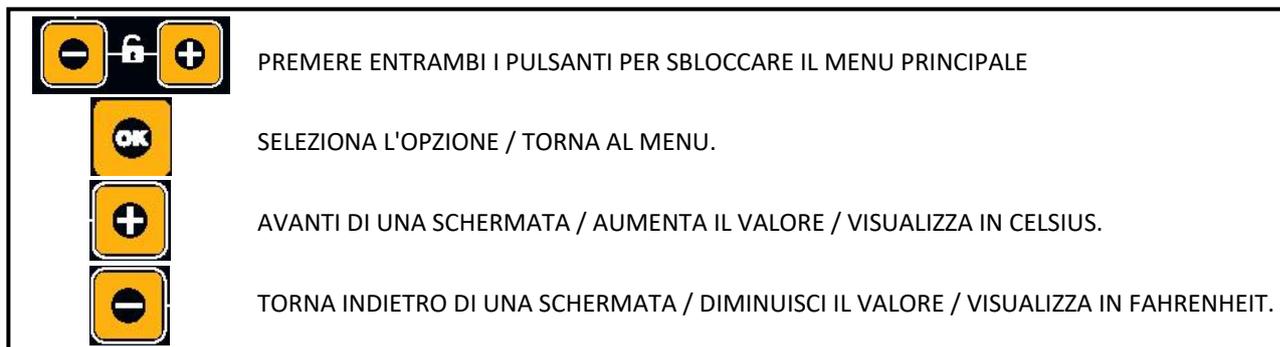


2 Guida Rapida (leggere la sezione pertinente per i dettagli)

Questa guida rapida ha lo scopo di consentire agli utenti che hanno familiarità con le unità di terapia intensiva Vetario di configurare rapidamente l'unità di terapia intensiva e apprendere le caratteristiche chiave del sistema di controllo. Si prega di leggere il resto delle istruzioni per ottenere una comprensione completa di ciascuna funzione. **NON COPRIRE L'UTI. SOLO PER USO INTERNO.**

- 1) Disimballare con cura le parti della terapia intensiva (sezione 3)
- 2) Assemblare la cabina (sezione 4)
- 3) Montare il cavo di alimentazione

MENU PRINCIPALE – GUIDA RAPIDA



3 Disimballaggio

L'unità di terapia intensiva è stata fornita in un imballaggio protettivo. Rimuovere tutto il nastro, le reggette e l'imballaggio dall'unità e dalle parti. Conservare il cartone e i materiali di imballaggio per consentire il reimballaggio dell'unità.

La vostra unità di terapia intensiva includerà come standard:

Quantità	Oggetto
1	Blocco superiore unità (con e filtri dell'aria montati)
1	Base unità
1	Porta
1	Presca per cerniera
1	Kit di fissaggio e attrezzi
1	Cavo di alimentazione
1	Vaschetta dell'acqua
1	Blocco di evaporazione
1	imbuto per l'acqua
1	supporto soluzione per nebulizzatore
1	staffa per nebulizzatore

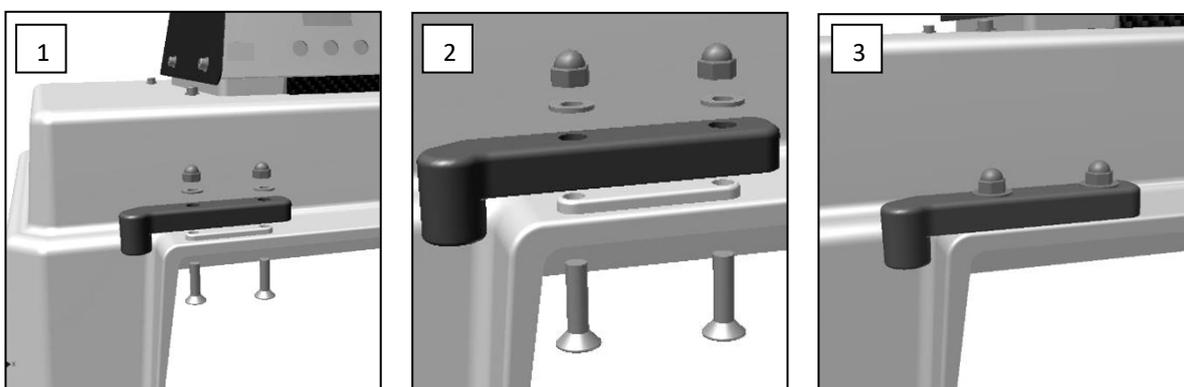
Kit di Fissaggio e Attrezzi:

Quantità S40	Quantità S50	Oggetto
2	2	 M5 x 16mm viti a testa svasata
2	2	 M5 rondelle piatte
2	2	 M5 dadi ciechi a calotta
12	16	 M4 x 30mm viti a testa cilindrica
12	16	 M4 rondelle a stella
12	16	 M4 dadi
1	1	 Bordo per la porta
1	1	 Asola Nebulizzatore
1	1	3mm chiave esagonale
1	1	4mm chiave esagonale
1	1	7mm / 8mm chiave inglese

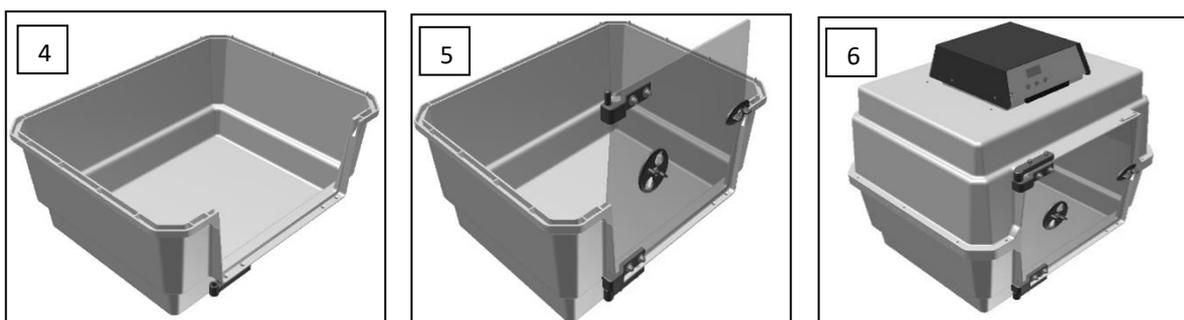
- 3.1 Si prega di identificare ogni parte e controllare che siano tutte presenti e non danneggiate. In caso di parti danneggiate o mancanti, contattare il proprio rivenditore o Brinsea Products (all'indirizzo alla fine del documento).
- 3.2 Verificare inoltre che l'alimentazione elettrica corrisponda ai requisiti della macchina (segnati sull'etichetta tecnica sopra la cabina).

4 Ubicazione e Montaggio

- 4.1 La vostra terapia intensiva darà i migliori risultati in una stanza priva di grandi variazioni di temperatura e con una ventilazione generosa, in particolare se più unità di terapia intensiva sono in funzione contemporaneamente. Assicurarsi che la temperatura della stanza non possa scendere in una notte fredda. Idealmente controllare termostaticamente la stanza tra 20 e 25°C (68 e 77°F). Non permettere mai che la temperatura ambiente scenda sotto i 15°C (59°F) e assicurarsi che l'unità di terapia intensiva non sia esposta alla luce solare diretta.
- 4.2 Montare la cabina utilizzando gli strumenti e gli elementi di fissaggio forniti. Segui gli schemi. Non serrare eccessivamente i dispositivi di fissaggio.
- 4.3 La porta è incernierata a sinistra come fornita ma può essere invertita per fornire un migliore accesso se necessario. Montare la presa della cerniera superiore sull'armadio utilizzando le viti a testa svasata M5 x 16 mm, le rondelle piatte M5 e i dadi a cupola M5.



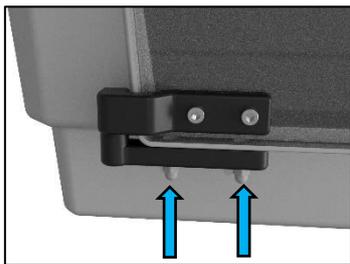
- 4.4 Posizionare la porta nella cerniera inferiore e chiudere il fermo. Abbassa l'armadietto superiore sulle altre parti.



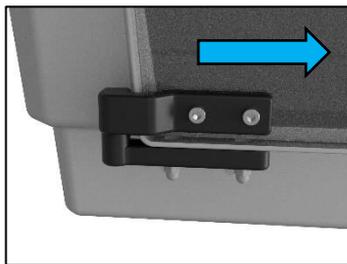
- 4.5 Inserire le viti a testa cilindrica M4 x 30 mm, le rondelle a stella e i dadi in ciascuna serie di fori attorno al bordo dell'armadio. Stringere abbastanza per evitare che girino. Se è richiesto il nebulizzatore, installare la staffa nebulizzatore come mostrato (8a). Se non è richiesto il nebulizzatore, installare prima l'occhiello e fissarlo con la staffa (8b).



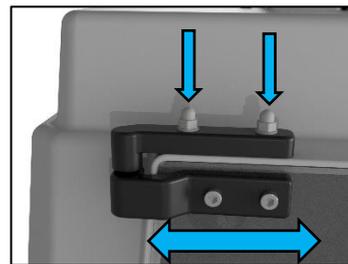
- 4.6 Se si curano piccoli animali con lunghi artigli come i ricci, la il bordo della porta può essere montato come mostrato per garantire che gli artigli non possano passare attraverso alcuna fessura della porta:



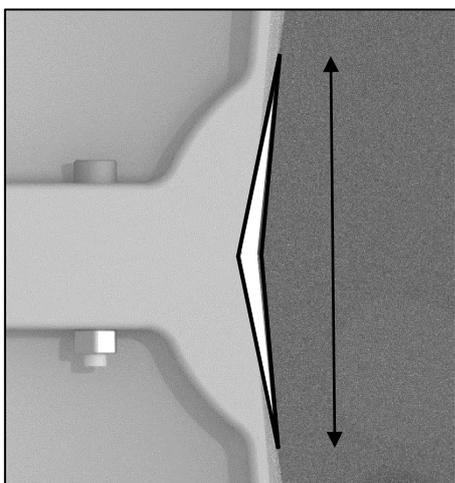
Allentare di mezzo giro i fissaggi della cerniera inferiore/del mobile in modo che la cerniera sia libera di muoversi.



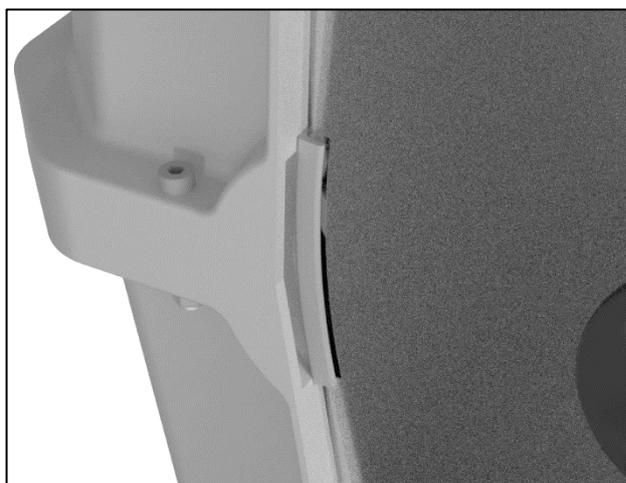
Far scorrere la porta il più possibile nella direzione del fermo della porta. Stringere i fissaggi tenendo ferma la porta.



Allentare il fissaggio della cerniera superiore/armadio. Muoverla in modo che la porta diventi livellata nel telaio e si apra/chiuda liberamente. Stringere i fissaggi.

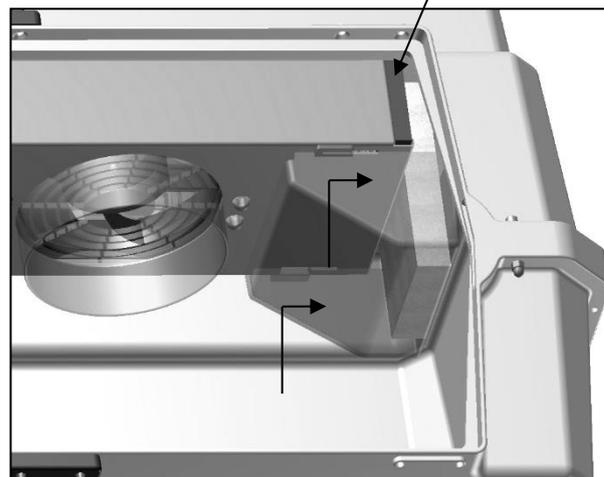
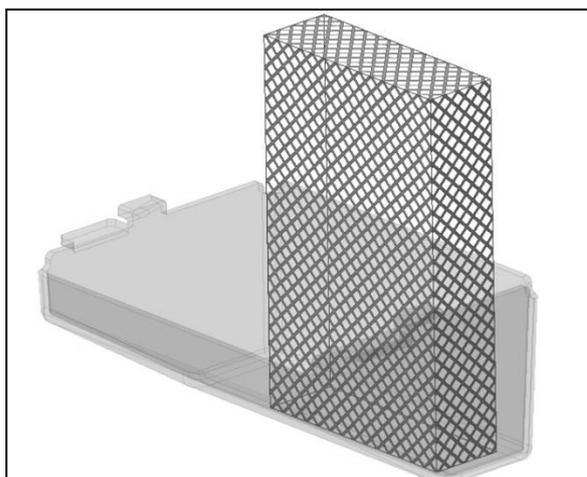


Osserva la lunghezza di qualsiasi fessura a forma di "V" in cui un artiglio potrebbe passare. Taglia la striscia del bordo della porta per riempire la lunghezza dello spazio vuoto.



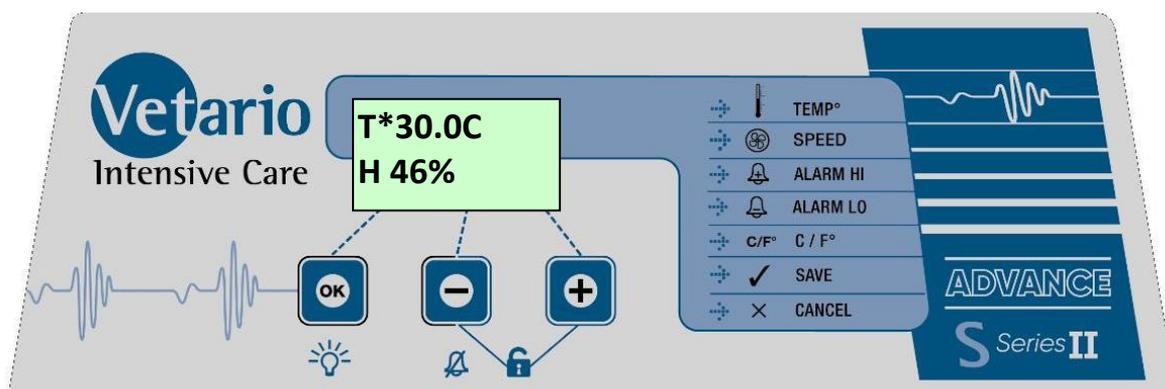
Apri completamente la porta e premi la striscia del bordo della porta in posizione sulla porta. Chiudere la porta e verificare che il listello non spinga la porta verso l'esterno. Tagliare la lunghezza della striscia di bordo se necessario.

- 4.7 Posizionare il blocco di evaporazione bianco nella vaschetta dell'acqua trasparente. Apri lo sportello e solleva la padella in posizione, spinge verso l'alto e trasversalmente in due fessure sull'involucro del riscaldatore. Potrebbe essere necessario ammorbidire il tampone con un po' d'acqua per aiutarlo ad appiattirsi mentre si monta la padella. La vaschetta è posizionata in questo modo per evitare la rimozione accidentale da parte degli animali.



- 4.8 L'unità di terapia intensiva viene fornita con materiale filtrante dell'aria montato all'ingresso dell'aria (vedere la figura 1) ea ciascuna estremità dell'involucro del riscaldatore (vedere la figura 9 sopra). Per i dettagli sulla sostituzione del filtro, vedere la sezione Assistenza.
- 4.9 Montare il porta soluzione del nebulizzatore inserendo il "boccaglio" attraverso il foro nel mobiletto e posizionando il tubo porta soluzione nell'asola della staffa.
- 4.10 Posizionare l'unità di terapia intensiva su una superficie resistente ai graffi e all'umidità. L'altezza del piano di lavoro è ideale.
- 4.11 Collegare il cavo di alimentazione alla presa. Assicurarsi che il connettore sia inserito completamente nella sua presa.
- 4.12 La ventola si avvierà e il display mostrerà la temperatura e l'umidità correnti nell'armadio più un simbolo "P" per indicare che l'alimentazione è stata interrotta.
- 4.13 Consentire all'unità di terapia intensiva di funzionare per almeno un'ora per stabilizzare la temperatura prima di introdurre gli animali.

5 Sistema di Controllo Digitale



Il sistema di controllo Vetario Advance Series II utilizza sensori altamente precisi e calibrati individualmente per temperatura e umidità. Prestare attenzione a termometri e igrometri analogici o digitali a basso costo quando li si confronta con le letture del display in terapia intensiva.

- 5.1 **FUNZIONAMENTO NORMALE** – La temperatura e l'umidità relativa sono continuamente visualizzate.

L'asterisco "*" accanto alla lettura della temperatura mostra quando il riscaldatore è acceso. Durante il riscaldamento l'asterisco sarà sempre acceso, una volta riscaldato l'asterisco lampeggerà lentamente mentre il riscaldatore riceve impulsi per mantenere la temperatura corretta.

- 5.2 **PERDITA DI ALIMENTAZIONE** – Se l'alimentazione è stata interrotta a causa di un'interruzione di corrente (o alla prima accensione) viene visualizzata una "P" lampeggiante nell'angolo del display. Premere il pulsante - o + per 2 o più secondi per cancellare l'indicatore. Se il motivo della perdita di alimentazione non è noto, verificare che i collegamenti del cavo di alimentazione siano saldi.

T*30.0C
H 40% P

- 5.3 VISUALIZZAZIONE ALLARME TEMPERATURA DI INCUBAZIONE ALTA – Se la temperatura misurata sale di un valore superiore a quello indicato nella schermata ALARM HI, l'allarme suonerà immediatamente e verrà visualizzata la lettera "H". Premere OK per silenziare l'allarme per 30 minuti.

Se il problema dell'alta temperatura si risolve da solo, la "H" rimane sul display per indicare che ciò è avvenuto. Premere OK per cancellare l'indicatore. Verificare che l'unità di terapia intensiva non sia (e non sia stata) esposta alla luce solare diretta o troppo vicina a una fonte di calore come un riscaldatore.

T 39.8C
H 23% H

- 5.4 VISUALIZZAZIONE ALLARME BASSA TEMPERATURA DI INCUBAZIONE – Se la temperatura misurata scende oltre il valore nella schermata ALARM LO, dopo 1 ora verrà visualizzato "L" e suonerà l'allarme. Premere OK per silenziare l'allarme per 30 minuti.

Se il problema della bassa temperatura si risolve da solo, la "L" rimane sul display per indicare che è successo. Premere OK per cancellare l'indicatore. Verificare che l'unità di terapia intensiva non sia (e non sia stata) esposta a correnti fredde o che la temperatura della stanza sia scesa in modo significativo.

T*32.1C
H 45% L

- 5.5 VISUALIZZAZIONE ALLARME TEMPERATURA AMBIENTE ALTA – Se la temperatura ambiente calcolata rimane troppo alta per un controllo stabile della temperatura per più di 1 ora, viene visualizzato un avviso "+RM" e suona un allarme. Premere OK per silenziare l'allarme per 30 minuti.

Se il problema dell'alta temperatura si risolve da solo, il "+RM" rimane sul display per indicare che ciò è avvenuto. Premere OK per cancellare l'indicatore.

Verificare che l'unità di terapia intensiva non sia (e non sia stata) esposta alla luce solare diretta o troppo vicina a una fonte di calore come un riscaldatore. Gli animali stessi creano un notevole riscaldamento metabolico e possono contribuire a questo se la temperatura ambiente è elevata.

T 36.0C
+RM

- 5.6 VISUALIZZAZIONE ALLARME TEMPERATURA AMBIENTE BASSA – Se la temperatura ambiente calcolata rimane troppo bassa per un controllo stabile della temperatura per più di 1 ora, viene visualizzato un avviso "-RM" e suona un allarme. Premere OK per silenziare l'allarme per 30 minuti.

Se il problema della bassa temperatura si risolve da solo, sul display rimane "-RM" per indicare che ciò è avvenuto. Premere OK per cancellare l'indicatore.

Verificare che l'unità di terapia intensiva non sia (e non sia stata) esposta a correnti fredde e che la temperatura della stanza non sia scesa in modo significativo.

T*36.0C
-RM

- 5.7 MODIFICA DELLE IMPOSTAZIONI – Il Menu Principale permette di modificare e salvare le varie impostazioni. Tutte le modifiche vengono mantenute in caso di interruzione di corrente.

Per accedere al Menu Principale, premere contemporaneamente i pulsanti + e – per sbloccare il display. Per i dettagli completi sulle impostazioni del menu, fare riferimento alla guida a pagina 3.

6 Temperatura

Una temperatura stabile e corretta è essenziale per ottenere buoni risultati. Regolare con attenzione.

ATTENZIONE: LA VENTOLA DI CIRCOLAZIONE E IL CALORE METABOLICO DEI PAZIENTI CONTRIBUISCONO IL CALORE ALL'UTI. L'ICU POTREBBE NON CONTROLLARE CORRETTAMENTE SE LA TEMPERATURA AMBIENTE È INFERIORE DI 3°C (10°F) ALLA TEMPERATURA RICHIESTA ALL'INTERNO.

EVITARE DI LASCIARE LA PORTA APERTA IN QUANTO CIÒ CREERÀ UN SIGNIFICATIVO DISTURBO DELLA TEMPERATURA NELL'UTI E RICHIEDERE TEMPO PER STABILIZZARSI.

- 6.1 Nota: la tua terapia intensiva potrebbe non essere impostata alla temperatura corretta dalla fabbrica e la seguente procedura deve essere seguita prima di introdurre gli animali.
- 6.2 Premere contemporaneamente i pulsanti - e + per sbloccare il menu principale. Premere OK per selezionare la schermata di temperatura e regolare utilizzando i pulsanti + e –. Premere OK per tornare al menu principale, quindi scorrere verso il basso fino a Salva. Premere OK per salvare le modifiche.
- 6.3 Mentre l'unità di terapia intensiva si riscalda e si avvicina alla sua impostazione di controllo, l'asterisco del riscaldatore su "*" passerà da acceso fisso a lampeggiante. Quando si riduce la temperatura, l'asterisco potrebbe ancora lampeggiare mentre l'unità di terapia intensiva si raffredda leggermente: è normale.
- 6.4 Fare riferimento al display digitale della temperatura per controllare la temperatura. Il display mostra la temperatura dell'aria in incrementi di 0,1°.
- 6.5 Il display può essere commutato per mostrare tutte le impostazioni di temperatura in gradi Fahrenheit. Premere contemporaneamente i pulsanti - e + per sbloccare il menu principale. Scorrere fino all'opzione C/F e premere OK per selezionare la schermata di visualizzazione C/F. Premere il pulsante + per selezionare °F o il pulsante – per selezionare °C. Premere OK per tornare al menu principale, quindi scorrere verso il basso fino a Salva. Premere OK per salvare le modifiche.
- 6.6 Per le temperature consigliate vedere la sezione 9. Notare che la temperatura deve essere gradualmente ridotta a temperatura ambiente (20 – 25°C o 68 – 77°F) man mano che il paziente si riprende per evitare sbalzi di temperatura quando il paziente viene rimosso.
- 6.7 Occorre prestare attenzione al raffreddamento che si verifica durante l'alimentazione o l'ispezione di pazienti molto piccoli. Mantenere la stanza calda, avvolgere il paziente in un panno per evitare che si raffreddi a causa delle mani fredde e utilizzare utensili per l'alimentazione riscaldati.

7 Umidità e Ventilazione

Le temperature elevate dell'aria nell'unità di terapia intensiva ridurranno il livello di umidità relativa (RH) e possono causare disidratazione. Un serbatoio d'acqua è montato per contrastare questo effetto.

Un'umidità relativa compresa tra il 45 e il 55% RH è adeguata. Evitare livelli molto alti in quanto potrebbe formarsi della condensa sulle superfici più fredde. L'umidità massima raggiungibile è soggetta alle condizioni della stanza con un limite tipico di circa 65-70% RH.

- 7.1 L'unità di terapia intensiva è dotata di un serbatoio d'acqua (vedere fig. 1) che umidifica l'aria mentre viene aspirata nell'alloggiamento del riscaldatore. Utilizzare una soluzione di disinfettante brevettato a base d'acqua (diluito secondo le istruzioni del produttore) nel serbatoio dell'acqua (vaschetta) per inibire

l'accumulo di batteri. Si consiglia di rabboccare quotidianamente il serbatoio con la soluzione per ridurre la disidratazione. Questo può essere un problema particolare con i pulcini.

- 7.2 L'unità di terapia intensiva e i suoi occupanti non devono essere disturbati per riempire la vaschetta dell'acqua. Utilizzare l'imbuto fornito per versare l'acqua attraverso il punto di riempimento dell'acqua nella parte superiore dell'unità di terapia intensiva (vedere fig. 1) direttamente sul blocco di evaporazione e nella vaschetta dell'acqua. Spingere delicatamente l'imbuto nel foro per assicurarsi che l'acqua penetri direttamente all'interno. Pulire immediatamente l'eventuale acqua versata dalla parte superiore dell'unità di terapia intensiva.
- 7.3 Per aumentare ulteriormente i livelli di umidità all'interno dell'unità di terapia intensiva, il serbatoio dell'acqua è dotato di serie di un blocco evaporante in rete di carta assorbente. Questo blocco può essere tagliato a metà o rimosso interamente per fornire livelli di umidità inferiori se si forma della condensa. Il blocco può fornire un terreno fertile per i batteri. Oltre all'uso della soluzione disinfettante a base acquosa nell'acqua, si consiglia di sostituire il blocco ogni 2 mesi di utilizzo.
- 7.4 Sulla porta dell'unità di terapia intensiva è montata una bocchetta regolabile che può essere aperta o chiusa per consentire un maggiore controllo di umidità (chiudere la bocchetta per aumentare) e del flusso di aria fresca. Lo sfiato può essere completamente chiuso poiché è prevista anche una ventilazione fissa.
- 7.5 Al fine di mantenere il massimo flusso d'aria, i filtri del flusso d'aria devono essere controllati una volta alla settimana per verificare che non siano presenti polvere o piumino e, se necessario, puliti.

8 Controllo Velocità ventola

La velocità della ventola di circolazione dell'aria nelle unità di terapia intensiva Vetario Advance Serie II può essere regolata su quattro livelli. Una maggiore velocità della ventola fornisce il controllo più accurato della temperatura dell'aria attorno alla base dell'unità di terapia intensiva. La velocità inferiore della ventola fornisce un flusso d'aria più delicato intorno agli animali e un livello di rumore inferiore. L'operatore può scegliere la velocità in base alle proprie priorità.

- 8.1 Premere contemporaneamente i pulsanti - e + per sbloccare il menu principale. Premere + una volta per visualizzare l'opzione relativa alla velocità della ventola, quindi OK per selezionare. Regolare secondo necessità utilizzando i pulsanti + e -. Premere OK per tornare al menu principale, quindi scorrere verso il basso fino a Salva. Premere OK per salvare le modifiche.
- 8.2 La massima velocità del ventilatore fornisce la correlazione più accurata tra la temperatura del display e la temperatura media dell'aria in basso nella camera dell'animale.
- 8.3 La velocità della ventola più bassa fornisce il rumore e la velocità dell'aria più bassi, ma la temperatura dell'aria in basso nella camera dell'animale può essere leggermente più fredda di quella sul display, in particolare in una stanza fredda.

9 Cura di Animali Piccoli

- 9.1 L'unità di terapia intensiva è stata specificamente progettata per la cura di piccoli animali feriti o malati. Gli animali devono essere sempre curati seguendo le istruzioni e i consigli forniti dal proprio medico veterinario.
- 9.2 La prima fase del trattamento di un animale freddo (ipotermia) consiste nel prevenire un'ulteriore perdita di calore, avvolgendo la vittima in materiali isolanti come coperte, pluriball o fogli d'argento. Si consiglia di preriscaldare l'unità di terapia intensiva e consentire alla temperatura di stabilizzarsi prima di aggiungere uccelli giovani o piccoli animali. Se sei a conoscenza di un paziente animale in arrivo, l'unità di terapia intensiva può essere accesa in modo che sia pronta per l'uso immediato all'arrivo del paziente.

- 9.3 Una volta che l'unità di terapia intensiva è stata riscaldata alla temperatura corretta, l'animale può essere trasferito. La quantità di biancheria da letto dovrebbe essere ridotta in questa fase per consentire il riscaldamento dall'ambiente in terapia intensiva. Tutti gli animali trarranno beneficio da una lettiera nella parte inferiore dell'armadio, come un tampone assorbente per ridurre lo sporco. I piccoli animali come cuccioli di volpe o tasso possono trarre vantaggio dall'avere un peluche per compagnia mentre i singoli anatrocchi o pulcini di fagiano possono avere uno specchio. Gli animali selvatici possono diventare molto angosciati se maneggiati dagli umani. Posizionare l'unità di terapia intensiva dove il disturbo è minimo.
- 9.4 Tutti i piccoli mammiferi e gli uccelli trarranno beneficio dall'essere mantenuti a una temperatura ambientale all'interno del loro "intervallo termoneutrale". Questo è l'intervallo di temperature in cui un animale non spende energia per mantenere la sua temperatura corporea. Le temperature termoneutrali per i mammiferi e gli uccelli adulti tipici sono riportate nella tabella 1. Per gli uccelli, l'intervallo termoneutrale dipende dalle dimensioni, con uccelli più piccoli che richiedono temperature più elevate. Rettili e anfibi dovrebbero essere tenuti entro un "intervallo di temperatura di attività" (ATR) in cui possono controllare la temperatura corporea. Anche i valori ATR per rettili e anfibi tipici sono riportati nella tabella 1.

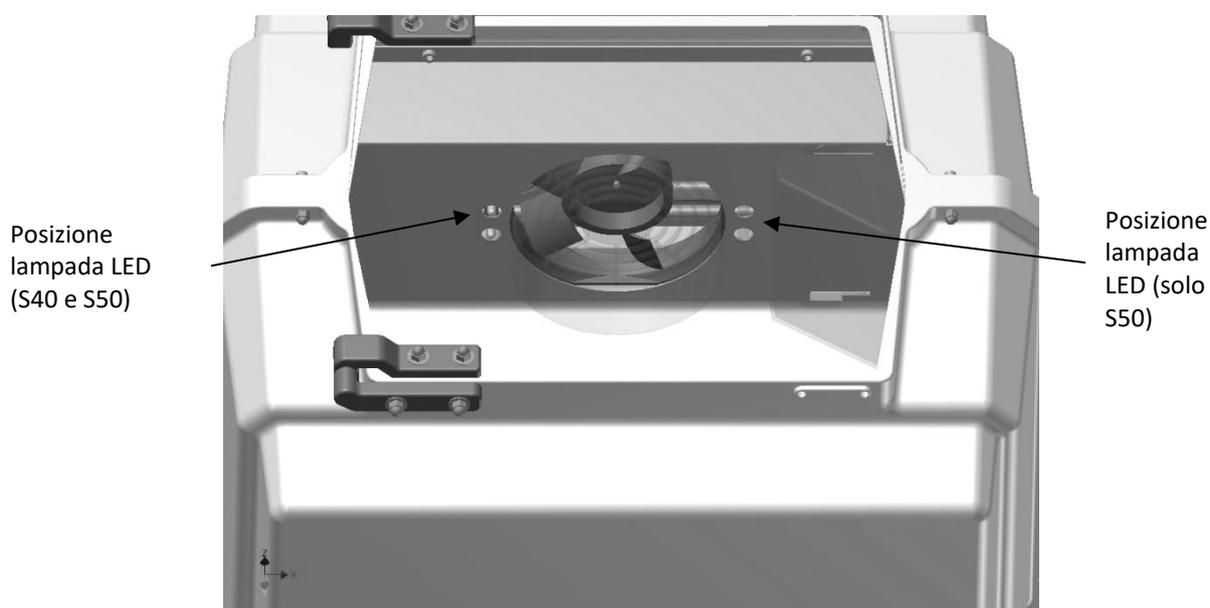
Specie:	Intervallo di temperatura:
Mammiferi	15 – 20°C (59 – 68°F)
Uccelli medi e grandi	15 – 25°C (59 – 77°F)
Piccoli uccelli	20 – 30°C (68 – 86°F)
Uccelli molto piccoli	25 – 35°C (77 – 95°F)
Rettili	20 – 30°C (68 – 86°F)
Anfibi	15 – 30°C (59 – 86°F)

- 9.5 Gli animali adulti ipotermici dovrebbero essere riscaldati nell'unità di terapia intensiva impostata al loro intervallo termoneutro. La temperatura dell'unità di terapia intensiva e dell'animale deve essere registrata a intervalli regolari. È necessario effettuare un attento monitoraggio e osservazione dell'animale per garantire che non mostri segni di sofferenza, cioè ansimando o tremando. È anche probabile che questi animali siano disidratati e/o "sotto shock" (ipovolemici), quindi il riscaldamento da solo non correggerà queste cose e potrebbe peggiorarle. Tutti gli animali adulti devono quindi ricevere un'adeguata terapia dei fluidi contemporaneamente al riscaldamento e alle cure veterinarie (di persona, per telefono o in SOP scritte). Gli animali feriti richiedono anche sollievo dal dolore (analgesia) che può essere prescritto da un veterinario.
- 9.6 Se l'animale vuole bere, può essere fornito un liquido per la reidratazione orale in una ciotola poco profonda. Se l'animale non vuole o non può bere, il fluido deve essere somministrato in altri modi. Negli uccelli, i fluidi di reidratazione possono essere forniti più facilmente dai tubi del raccolto, a condizione che l'uccello possa sollevare la testa e deglutire. Nei mammiferi, i fluidi per via endovenosa o intraossea sono solitamente necessari per reidratare i pazienti. Questi devono essere somministrati solo da un veterinario o da un infermiere veterinario.
- 9.7 Dare da mangiare a un animale malato solo quando è caldo e iniziare sempre solo con liquidi. Non collocare cibo umido e solido nell'unità di terapia intensiva poiché andrà rapidamente a male a causa dell'ambiente caldo.
- 9.8 Gli animali dipendenti (quelli che sarebbero naturalmente in un nido) dovrebbero essere tenuti in terapia intensiva a 28-32°C (82,5-89,5°F) fino a quando non raggiungono un'età in cui possono mantenere la propria temperatura corporea quando il calore può essere ridotto all'intervallo termoneutrale per quella specie. Osserva attentamente il loro comportamento per segni di ansimare o tremare per aiutare a determinare la temperatura migliore per loro in quella fase. I cuccioli di animali molto piccoli possono richiedere la creazione di un "nido" di tessuto artificiale in terapia intensiva, foderato con carta assorbente.
- 9.9 Come gli animali adulti, i cuccioli sono spesso disidratati all'arrivo e dovrebbero essere nutriti con una soluzione elettrolitica orale. Spesso hanno anche un basso livello di glucosio nel sangue (ipoglicemia) e dovrebbero essere nutriti in modo appropriato subito dopo la somministrazione iniziale di elettroliti. Se

l'animale non è in grado di sollevare la testa e/o deglutire, allora dovrà ricevere fluidi e glucosio per iniezione - questo dovrebbe essere sotto la direzione del veterinario.

10 Illuminazione Interna

- 10.1 Le unità di terapia intensiva Vetario Advance Serie II sono dotate di una delicata illuminazione interna a LED per l'ispezione notturna di animali e uccelli. Le lampade a LED sono efficienti dal punto di vista energetico, non influiscono sulla temperatura e normalmente non richiedono la sostituzione. I LED di colore ambra non producono luce UV spesso associata ai LED "bianchi".
- 10.2 Le luci a LED si trovano a sinistra del diffusore della ventola nel modello taglia S40 e su entrambi i lati del diffusore della ventola nel modello S50 più grande.
- 10.3 Le luci possono essere accese e spente premendo il tasto OK. Questo ha un'azione di commutazione.



11 Pulizia

IMPORTANTE:

SCOLLEGARE L'ICU DALL'ALIMENTAZIONE DI RETE DURANTE LA PULIZIA. RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA! ASSICURARSI CHE TUTTE LE PARTI ELETTRICHE SIANO MANTENUTE ASCIUTTE.

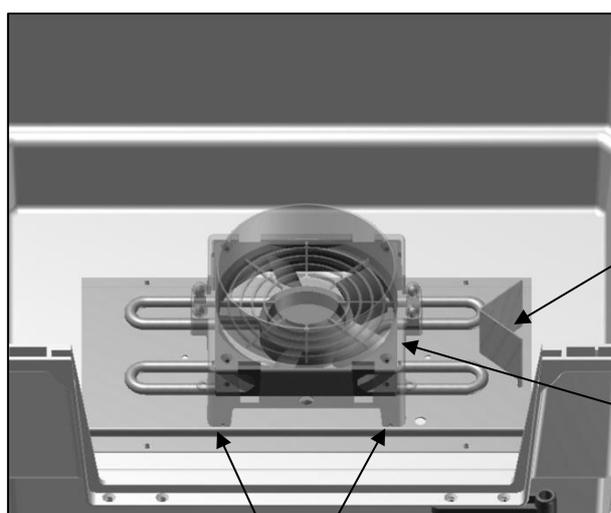
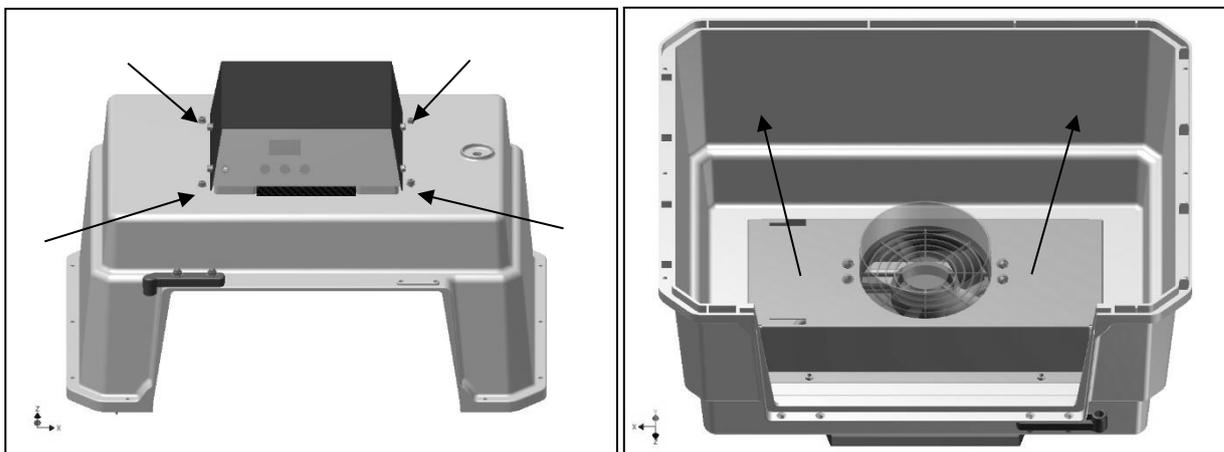
- 11.1 Dopo ogni utilizzo dell'unità di terapia intensiva Vetario rimuovere tutti i detriti dal pavimento. Pulire tutte le superfici interne con un panno morbido imbevuto di soluzione disinfettante a base di acqua (diluata secondo le istruzioni del produttore). I filtri devono essere ispezionati settimanalmente e puliti se necessario. Rimuovere tutti e tre i filtri e lavarli delicatamente a mano in acqua tiepida, quindi lasciarli asciugare prima dell'uso. I filtri devono essere sostituiti ogni sei mesi. Immergere e immergere eventuali vaschette nella soluzione disinfettante. L'esterno dell'unità può essere pulito con un panno umido.
- 11.2 Evitare soluzioni a base alcolica e assicurarsi che tutto il disinfettante sia stato accuratamente risciacquato dalle parti in plastica con acqua pulita. Le soluzioni disinfettanti possono causare gravi rotture della plastica se non risciacquate correttamente.
- 11.3 Pulire sempre l'unità di terapia intensiva prima di riportarla e assicurarsi che l'unità sia completamente asciutta all'interno e all'esterno, altrimenti potrebbero verificarsi danni ai componenti.
- 11.4 Per una pulizia più profonda la base del mobile e la porta possono essere rimosse svitando i fissaggi.

Vedere la sezione 4 per la guida al montaggio. La base dell'armadio e la porta possono essere pulite a umido con un detergente delicato e quindi disinfettate con una soluzione disinfettante a base d'acqua.

- 11.5 I filtri di ricambio e i blocchi di evaporazione sono tutti disponibili presso Vetario Products all'indirizzo alla fine di questo documento o presso il proprio agente Vetario.

12 Manutenzione e Calibrazione

- 12.1 Sebbene non sia considerato necessario per la pulizia di routine, l'involucro del riscaldatore può essere rimosso in modo sicuro per consentire di spolverare il riscaldatore e la ventola. Scollegare il cavo di alimentazione. Rimuovere la vaschetta dell'acqua. Allentare le 4 viti a testa cilindrica (sulla parte superiore dell'armadietto di plastica bianca, non la scatola di controllo grigia) come mostrato, quindi rimuoverle infine sostenendo l'involucro di metallo all'interno. L'involucro metallico cadrà se non tenuto e potrebbe danneggiare l'unità di terapia intensiva.
- 12.2 Posizionare con cura l'unità di terapia intensiva sulla parte superiore, quindi sollevare l'involucro metallico del riscaldatore. Il gruppo ventola può quindi essere incernierato verso la parte anteriore della macchina in modo che l'elemento riscaldante e le pale della ventola possano essere spolverate con una spazzola morbida. **NON UTILIZZARE LIQUIDI. NON INTERRUPTARE IL SENSORE DI TEMPERATURA.**



NON DISTURBARE IL SENSORE

Il gruppo ventola può essere scernierato sui suoi cavi per consentire di spolverare ventola e riscaldatore con una spazzola morbida

Il gruppo ventola è fissato da 4 pioli nei piedi della modanatura

- 12.3 Una volta che l'area del riscaldatore è stata spolverata, il gruppo ventola deve essere riposizionato assicurandosi che i 4 pioli sulla modanatura trasparente si inseriscano nei fori corrispondenti nella piastra di base in metallo.
- 12.4 ASSICURARSI CHE I CAVI DELLA VENTOLA/LED NON TOCCANO L'ELEMENTO RISCALDANTE
- 12.5 Riposizionare il coperchio metallico in modo che le fessure della vaschetta dell'acqua siano all'estremità corretta. Tenere fermo il coperchio e inserire le 4 viti a testa cilindrica. Non stringere eccessivamente.
- 12.6 In caso di guasto, verificare innanzitutto che l'alimentazione di rete funzioni e che il connettore del cavo di alimentazione sia completamente inserito nella presa sul retro dell'alloggiamento di controllo. Controllare il fusibile nell'ingresso di rete sul retro dell'alloggiamento di controllo. Sostituire con un fusibile dello stesso tipo e valore se necessario.
- 12.7 Se il problema persiste, contattare il proprio distributore o Brinsea Products Service Dept.
- 12.8 Il display digitale della temperatura è calibrato individualmente durante la produzione ma può essere ricalibrato se necessario. Nell'improbabile caso in cui l'accuratezza della visualizzazione della temperatura sia in dubbio, assicurarsi che i filtri dell'aria siano puliti e che l'involucro del riscaldatore sia privo di detriti seguendo le istruzioni di cui sopra. Contatta il tuo distributore o Brinsea direttamente all'indirizzo sales@brinsea.co.uk per ulteriori informazioni e consigli.

ATTENZIONE AI TERMOMETRI E IGROMETRI ANALOGICI O DIGITALI A BASSO COSTO.
BRINSEA PRODUCTS LTD UTILIZZA APPARECCHIATURE SOFISTICATE TRACCIABILI AGLI STANDARD INTERNAZIONALI DI RIFERIMENTO.

13 Specifiche

	Vetario S40 Advance Series II	Vetario S50 Advance Series II
Altezza complessiva	470mm (18.5")	550mm (21.5")
Larghezza complessiva	485mm (19")	690mm (27")
Profondità complessiva	385mm (15")	490mm (19.5")
Area pavimento	400x300mm (15.5 x 12")	600x400mm (23.5x15.5")
Volume effettivo	40L (10USgal)	100L (26USgal)
Peso	6.7Kg (15lbs)	8.7Kg (19lbs)
Consumo elettrico	85W tipico, 150W max	100W tipico, 150W max
 Alimentazione	230V 50Hz or 115V 60Hz o secondo indicazioni	

I prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici. Per un corretto trattamento, recupero e riciclaggio, portare questo prodotto a un punto di raccolta designato dove sarà accettato gratuitamente.

Si prega di contattare l'autorità locale per ulteriori dettagli sul punto di raccolta designato più vicino.

Il corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà a risparmiare risorse preziose e prevenire potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente, che potrebbero altrimenti derivare da una gestione inappropriata dei rifiuti.

Vetario Products are manufactured by

Brinsea Products Ltd, 32-33 Buckingham Road, Weston Industrial Estate,
Weston-super-Mare, N. Somerset, BS24 9BG

Tel: +44 (0) 345 226 0120

e-mail: support@vetario.co.uk, website: www.vetario.co.uk

CE Dichiarazione di Conformità UE

In conformità alla Decisione del Parlamento Europeo e del Consiglio N. 768/2008/CE Allegato III

1. Modello prodotto / prodotto:

Prodotto: Incubatrici per uccelli/incubatrici veterinarie

Modello: Brinsea TLC-40 Eco Series II (Numeri di serie HD4001x/xxxxxxxx, HD4001/xxxxxxxx)
 Brinsea TLC-50 Eco Series II (Numeri di serie HD4101x/xxxxxxxx, HD4101/xxxxxxxx)
 Brinsea TLC-40 Advance Series II (Numeri di serie HD4011x/xxxxxxxx, HD4011/xxxxxxxx)
 Brinsea TLC-50 Advance Series II (Numeri di serie HD4111x/xxxxxxxx,HD4111/xxxxxxxx)
 Brinsea TLC-40 Zoologica Series II (Numeri di serie HD4021x/xxxxxxxx)
 Brinsea TLC-50 Zoologica Series II (Numeri di serie HD4121x/xxxxxxxx)
 Vetario S40 Eco Series II (Numeri di serie HD4501x/xxxxxxxx, HD4001/xxxxxxxx)
 Vetario S50 Eco Series II (Numeri di serie HD4601x/xxxxxxxx, HD4101/xxxxxxxx)
 Vetario S40 Advance Series II (Numeri di serie HD4511x/xxxxxxxx, HD4011/xxxxxxxx)
 Vetario S50 Advance Series II (Numeri di serie HD4611x/xxxxxxxx, HD4111/xxxxxxxx)

2. Produttore:

Nome: Brinsea Products Ltd.

Indirizzo: 32-33 Buckingham Road, Weston Industrial Estate, Weston-super-Mare, BS24 9BG, England

Rappresentante Autorizzato:

Nome: Authorised Rep Compliance Ltd.

Indirizzo: Ground Floor, 71 Lower Baggot Street, Dublin, D02 P593, Ireland

3. La presente dichiarazione viene rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore.

4. Oggetto della dichiarazione:

Prodotto: Incubatrici per uccelli Brinsea TLC-40 TLC-50 serie II, incubatrici veterinarie Vetario S40 e S50 serie II

Specifica: 220-240V, 50Hz, 150W, '40' modelli 470 x 485 x 385mm, '50' modelli 550 x 690 x 490mm.

5. L'oggetto della dichiarazione sopra descritta è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione UE:

2006/42/EC	Direttiva Macchine
2014/30/EU	Compatibilità Elettromagnetica (EMC)
2011/65/EU	Restrizione all'uso di determinate sostanze pericolose (RoHS)

6. Riferimenti alle pertinenti normative armonizzate utilizzate o riferimenti ad altre specifiche tecniche in relazione alle quali viene dichiarata la conformità:

EN 60335-1:2012+A15:2021
 EN 60335-2-71:2003+A1:2007
 EN 55014-1:2017+A11:2020
 EN 55014-2:1997+A2:2008
 EN IEC 63000:2018

7. La documentazione tecnica del prodotto è disponibile presso il rappresentante autorizzato all'indirizzo sopra indicato.

Firmato a nome e per conto di: Brinsea Products Ltd.

Luogo di emissione: Weston-super-Mare

Data di emissione: 18 March 2024

Nome: Ian Pearce

Funzione: Managing Director

Firma: